

Instrucțiuni de utilizare pentru paturi cosmetice electrice

Betriebsanleitung für elektrische Kosmetikbetten

Manual de instrucțiuni și paturi de înfrumusețare electrice



Camilla PRO 2

Vă rugăm să citiți manualul și instrucțiunile de siguranță incluse înainte de a utiliza masa.

Bevor Sie den Tisch benutzen, machen Sie sich bitte mit dem Inhalt dieser Anleitung und den darin enthaltenen Sicherheitshinweisen vertraut.

Înainte de a începe să utilizați masa, vă rugăm să citiți acest manual și informațiile conținute în acesta. conține informații despre utilizarea în siguranță.



Număr manual de utilizare / Anleitungsnummer / Număr instrucțiuni: 74/2025/1

Data lansării manualului de utilizare / Datum der Ausstellung der Anleitung / Data emiterii manualului: 3/02/2025

EN ENGLEZĂ

pagina 1

DE GERMANĂ

Pagina 6

PL LUSTRUI

pagina 11

Acest manual oferă îndrumări detaliate privind operarea și întreținerea echipamentului. Înainte de utilizare, citiți cu atenție acest document și urmați recomandările pe care le conține. Păstrați aceste instrucțiuni pentru referințe ulterioare. Asigurați-vă că toți potențialii utilizatori ai echipamentului sunt familiarizați cu conținutul acestui manual înainte de a utiliza echipamentul.

I. INTRODUCERE

Patul Camilla PRO 2 este o alegere excelentă pentru saloanele de înfrumusețare. Versatilitatea acestui produs îl face ideal și pentru cabinetele de masaj, podologie și fizioterapie, centrele Wellness & SPA de lux, precum și pentru studiourile creative de tatuaje. Cu construcția sa robustă și designul estetic, patul cosmetic Camilla PRO 2 se integrează perfect în mobilierul interior modern. Designul ergonomic și funcțiile avansate de ajustare asigură un confort maxim atât pentru clienți, cât și pentru profesioniști.

II. INSTALARE

- Despachetați patul cosmetic.
- Verificați dacă patul nu a suferit nicio deteriorare în timpul transportului. Dacă constatați deteriorarea, nu îl conectați și contactați imediat distribuitorul.
- Asigurați-vă că toate accesoriile sunt complete. Dacă, la livrare, constatați discrepanțe față de comandă, anunțați imediat vânzătorul.
- Patul controlat electric trebuie depozitat și apoi utilizat în condiții normale de uscăciune, în spații închise unde temperatura este controlată între +10°C și +40°C, iar umiditatea relativă este între 30% și 75%.
- Dacă patul cu control electric va fi depozitat la temperaturi sub 0°C, temperatura camerei recomandată trebuie setată timp de cel puțin 5 ore înainte de utilizare și înainte de conectarea la rețeaua electrică.

SEAFURII

- Copiii și persoanele fără experiență nu ar trebui să utilizeze acest pat cosmetic electric.
- Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de utilizare.
- Copiii trebuie supravegheați și nu ar trebui să se joace lângă pat pentru a evita riscurile.
- Din motive de siguranță, patul cosmetic electric și sistemele sale trebuie oprite atunci când nu sunt utilizate și lăsate nesupravegheate.
- După utilizare, deconectați cablul de alimentare.

III. CONEXIUNEA LA REȚEAUA PRINCIPALĂ

Înainte de a introduce ștecherul într-o priză electrică, asigurați-vă că:

- Priza este conectată corect la împământare și respectă reglementările în vigoare.
- Priza este capabilă să suporte sarcina maximă de putere a aparatului.
- Priza corespunde ștecherului. Dacă nu, priza trebuie înlocuită.
- Tensiunea rețelei este cea specificată în tabelul cu date tehnice.



Cu Nu folosiți prelungitoare.

Cu Folosiți un cablu neîndoit.

Cu Cablul de alimentare electrică poate fi înlocuit numai de către un specialist autorizat. Nu

Cu efectuați singur nicio reparație la actuatorul electric.

Cu Evitați lumina directă a soarelui, radiațiile UV, ploaia, praful excesiv și umiditatea.

NOTA!

Producătorul nu este responsabil dacă regulile de mai sus nu sunt respectate.

IV. INSTRUCȚIUNI PENTRU CONECTAREA ȘI FUNCȚIONAREA PATULUI COSMETIC CAMILLA PRO 2

Conectați cablul de alimentare la o sursă de alimentare externă adecvată, cu o tensiune cuprinsă între 110 V și 240 V. Patul cosmetic Camilla PRO 2 este complet controlabil prin telecomandă electrică.

Funcții telecomandă portabilă:



- a) Unghiul suportului de spate reglabil electric între 0 și 68°.
- b) Înălțimea scaunului reglabilă electric: 56-80 cm de la sol.
- c) Controlul temperaturii canapelei de la 35°C la 60°C.

NOTA!

Temperatura percepută a încălzirii este influențată de temperatura ambiantă. Dacă temperatura ambiantă este ridicată, viteza de încălzire este mai rapidă, iar temperatura finală percepută este puțin mai mare decât temperatura standard. Dacă temperatura ambiantă este scăzută, viteza de încălzire este mai lentă, iar temperatura finală percepută este puțin mai mică decât cea standard.

V. AVERTISMENTE ȘI PRECAUȚII

- Utilizați patul cosmetic în conformitate cu instrucțiunile de utilizare.
- Daunele cauzate de nerespectarea observațiilor de mai sus nu constituie motiv de reclamație.
- Acest dispozitiv nu este destinat utilizării de către persoane cu capacitate fizică sau mentală redusă sau lipsite de experiență și, cu excepția cazului în care îl utilizează sub supraveghere, cunoștințe sau după ce a primit instrucțiuni de la o persoană responsabilă de siguranța lor.
- Patul trebuie utilizat doar de adulți și în conformitate cu instrucțiunile.
- Patul este conceput pentru utilizare în interior, în spații uscate și închise, și pentru tratamente efectuate exclusiv pentru o singură persoană odată.
- Nu mutați patul odată cu pacientul.
- Este interzis să te așezi brusc pe pat (sări în sus).
- Este interzisă statul așezat, îngenuncherea și sprijinirea pe tetieră, rafturi și cotiere.
- Evitați contactul prelungit al tapițeriei patului cu uleiurile. În acest scop, trebuie utilizate huse impermeabile sau cearșafuri impermeabile.
- Patul trebuie utilizat și depozitat departe de surse directe de foc și căldură.
- Nu expuneți patul la lumina prelungită a soarelui pentru a evita decolorarea tapițeriei.
- După ce aduceți patul dintr-o cameră rece, așteptați 15 minute înainte de a-l conecta la priză.
- Este recomandabil să se efectueze o ajustare completă a înălțimii platformei de la minim la maxim pentru a asigura o distribuție uniformă a lubrifiantului în interiorul motorului. Această activitate trebuie repetată de 2-4 ori pe săptămână pentru a asigura întreținerea corespunzătoare a platformei și pentru a prelungi durata de viață a motorului.
- Nu scoateți ștecherul din priză trăgând de cablu.
- Nu demontați dispozitivul și nu încercați să accesați interiorul.
- Patul poate fi utilizat numai dacă sunt respectate recomandările de mai sus.

VI. ÎNTREȚINERE ȘI MĂSURI DE ÎNTREȚINERE

EN

Deconectați cablul de alimentare înainte de curățare

Pentru a menține suprafața patului electric de înfrumusețare în stare impecabilă, acesta trebuie curățat în mod regulat. Este important să se efectueze curățarea și dezinfecția înainte de fiecare nou utilizator pentru a asigura igiena și confortul. În plus, se recomandă o dezinfecție temeinică în fiecare lună pentru a menține cele mai înalte standarde de curățenie și siguranță.

Suprafețe metalice și din plastic

Pentru a menține suprafețele metalice și din plastic și telecomenzile în stare impecabilă, folosiți o cârpă moale și un agent de curățare delicat. Folosiți o perie mică pentru a curăța zonele greu accesibile, cum ar fi colțurile și alte nișe. La curățare, ștergeți suprafețele cu o cârpă, evitând cantități excesive de lichid. Apoi, folosiți un dezinfectant, urmând instrucțiunile producătorului, și lăsați suprafețele să se usuce la temperatura camerei.

Suprafața patului

Pentru a menține suprafața patului în stare perfectă, ștergeți-o cu o lavetă curată și moale și apoi aplicați uniform un detergent special pentru tapițerie. După aplicare, ștergeți din nou suprafața cu o lavetă curată și moale pentru a asigura o curățare uniformă. Curățarea regulată are un efect pozitiv asupra calității și duratei de viață a suprafeței.

Întreținere:

Utilizatorii profesioniști sunt responsabili pentru implementarea procedurilor de întreținere regulată, atât lunar, cât și semestrial. Inspectați săptămânal comenzile și cablajul acestora, verificând starea și funcționarea următoarelor componente cel puțin o dată la șase luni:

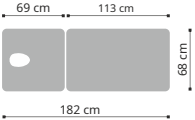
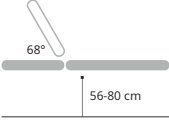
1. Cablul de alimentare și accesoriile sale.
2. Cablajul motorului.
3. Montarea corectă a accesoriilor.
4. Finalizați toate ajustările și asigurați-vă că patul funcționează corect.

Dacă se constată orice defecțiuni, opriți imediat utilizarea echipamentului. De exemplu, dacă dispozitivul scoate zgomote neobișnuite sau nu funcționează corect, contactați serviciul de asistență tehnică. Numai personalul cu experiență sau autorizat poate deschide sau înlocui actuatorul sau unitatea de control.



În conformitate cu prevederile legii privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, este interzisă eliminarea echipamentelor uzate marcate cu simbolul coșului de gunoi tăiat împreună cu alte deșeuri menajere. Echipamentele uzate trebuie returnate la punctul de colectare corespunzător. Obligațiile legale menționate mai sus au fost introduse pentru a limita cantitatea de deșeuri generate din deșeurile de echipamente electrice și electronice și pentru a asigura un nivel adecvat de colectare, recuperare și reciclare a echipamentelor uzate. Implementarea corectă a acestor obligații este importantă mai ales atunci când echipamentele uzate conțin componente periculoase care au un impact deosebit de negativ asupra mediului și sănătății umane.

VII. SPECIFICAȚII ALE PRODUSULUI

	Dimensiuni	Posibil poziții	Greutate	Maxim încărcă	Temperatură controlă	Electricitate livra
Camila PRO 2			49 kg	150 kg	Nivelul de căldură între 35°C și 60°C.	110V-240V

VIII. SEMNIFICAȚIA PICTOGRAMELOR

	Atenție		A se păstra la loc uscat în timpul depozitării		Consultați manualul de instrucțiuni pentru utilizare
	Sarcină maximă		Marcaj CE		

VIII. CONDIȚII DE GARANȚIE.

EN

1. În sensul garanției:

- a) „Producător” se referă la HABYS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością (Societate cu Răspundere Limitată), cu sediul social în Jasło, ul. Produkcyjna 16, 38-200 Jasło, înscrisă în Registrul Antreprenorilor ținut de Tribunalul Districtual din Rzeszów, Secția a XII-a Comercială a Registrului Național al Tribunalului, cu numărul KRS atribuit: 0000513317, cu capitalul social în valoare de 10.750.000 PLN (zece milioane șapte sute cincizeci de mii de zlotți), capitalul fiind integral vărsat, NIP: 6852208438, REGON: 180186290.
- b) „Cumpărător” se referă la Cumpărătorul final al echipamentului fabricat de Producător, incluzând atât consumatorul, cât și antreprenorul.
- c) „Distribuitor” se referă la o entitate care, în baza unui acord cu Producătorul, vinde Echipamentul într-o zonă desemnată.
- d) „Centru de service autorizat” se referă numai la un service deținut de Producător sau la un service indicat de Producător și deținut de Distribuitorul său,
- e) „Echipament” se referă la un bun mobil, fabricat de Producător, care face obiectul vânzărilor și căruia i se aplică garanția menționată.

2. **Producătorul asigură o bună calitate și funcționarea eficientă a echipamentului, pentru care a fost emis cardul de garanție, pe o perioadă de 2 ani pentru elementele constructive, 2 ani pentru elementele tapițate și 2 ani pentru accesoriile electronice și hidraulice.**

3. Reparația în garanție nu include activitățile prevăzute în manual, pe care Cumpărătorul este obligat să le efectueze pe cont propriu (instalarea Echipamentului, întreținerea Echipamentului etc.).
4. Răspunderea în baza garanției acoperă doar defectele din cauze inerente Echipamentului. În special, garanția nu acoperă daunele rezultate din utilizarea, depozitarea, întreținerea sau transportul necorespunzătoare sau inconsistente ale Echipamentului, precum și diferențele de culoare dintre părțile expuse și cele neexpuse radiațiilor solare, influența agenților chimici sau abrazivi, poluarea atmosferică sau perforațiile și abraziunile accidentale, prezența petelor sau urmelor de substanțe grase sau rezultate (grăsimi, creme, loțiuni sau uleiuri), pătearea permanentă cu coloranți precum cerneluri, markere permanente sau alți coloranți nepermanenți utilizați în producția de îmbrăcăminte (de exemplu, coloranții utilizați pentru confecționarea blugilor).
5. Garanția nu acoperă nicio deteriorare mecanică a Echipamentului.
6. Cumpărătorul pierde drepturile de garanție în cazul:
 - a) Producătorul declară că Echipamentul a fost reparat de o altă entitate decât Service-ul Autorizat,
 - b) efectuarea oricăror modificări de proiectare ale Echipamentului fără acordul prealabil scris al Producătorului,
 - c) utilizarea echipamentului contrar destinației sale,
 - d) utilizarea Echipamentului după descoperirea oricărui defect al acestuia.
7. Fără a aduce atingere pierderii drepturilor de garanție, descrise mai sus, la punctul 6, Producătorul nu va fi răspunzător pentru nicio daună adusă proprietății sau cauzată terților, care poate fi cauzată de utilizarea Echipamentului acoperit de garanție.
8. Garanția nu exclude și nu limitează drepturile care decurg din garanția pentru defecte. Exercițarea drepturilor în temeiul garanției nu afectează răspunderea vânzătorului în temeiul garanției pentru defecte. În cazul în care Cumpărătorul își exercită drepturile în temeiul garanției, termenul pentru exercitarea drepturilor în temeiul garanției pentru defecte se suspendă la data la care Producătorul este notificat cu privire la defectul respectiv. Termenul curge de la data refuzului Producătorului de a îndeplini obligațiile care decurg din garanție sau a expirării neefective a termenului pentru executarea acestora.
9. Acoperirea garanției este limitată la teritoriul țării în care a fost vândut Echipamentul.
10. Producătorul își va îndeplini obligațiile asumate în baza garanției (îndepartarea defectelor sau deteriorării structurii Echipamentului, care decurg din motive inerente Echipamentului și care au fost dezvăluite în perioada de garanție) gratuit, în termen de 14 zile de la data livrării Echipamentului către Producător sau către Centrul de Service Autorizat. Dacă repararea Echipamentului nu poate fi efectuată în perioada menționată mai sus, Producătorul va informa Cumpărătorul cu privire la cele menționate mai sus și va indica, de asemenea, motivele întârzierii și data preconizată a îndeplinirii cererii de garanție recunoscute.
11. Utilizarea drepturilor de garanție necesită îndeplinirea totală (cumulativă) a patru condiții:
 - a) prezentarea către Producător a unei facturi cu TVA, a chitanței sau a altei dovezi de achiziționare a echipamentului, a documentației fotografice a Echipamentului defect, împreună cu o scurtă descriere a motivelor pentru depunerea unei cereri de garanție,
 - b) raportarea defectului în termen de 14 (paisprezece) zile de la detectarea acestuia,
 - c) livrarea Echipamentului în ambalajul original, pe cheltuiala Producătorului, la adresa indicată mai sus în cardul de garanție sau la adresa Centrului de Service Autorizat,
 - d) desemnarea locului unde Producătorul livrează echipamentul după repararea acestuia (limitată la țara din care a fost achiziționat Echipamentul).
12. Perioada de garanție se prelungește pe durata reparației, începând de la data livrării Echipamentului către Producător sau către Centrul de Service Autorizat, până la data la care Echipamentul a fost returnat Cumpărătorului.
13. Responsabilitatea Producătorului sau a Centrului de Service Autorizat este de a defini domeniul de aplicare și metoda de reparare a Echipamentului.
14. Garanția este limitată la repararea Echipamentului. Producătorul își rezervă dreptul de a înlocui Echipamentul cu unul nedefect, dacă reparația depășește prețul Echipamentului indicat în dovada achiziției. În baza garanției, Cumpărătorul nu are dreptul să solicite înlocuirea Echipamentului cu unul nou. Garanția, în special, nu acoperă răspunderea pentru pierderile sau daunele suferite de Cumpărător în legătură cu faptul că nu poate utiliza Echipamentul.
15. Producătorul nu va fi răspunzător pentru nicio daună adusă Echipamentului în timpul executării serviciului de transport de către compania de livrare până la ridicarea acestuia de către Producător de la compania de livrare.
16. Dacă transportul Echipamentului a fost comandat de către Producător, Cumpărătorul este obligat să verifice starea tehnică a Echipamentului la primirea acestuia. Dacă Cumpărătorul constată că Echipamentul a fost deteriorat în timpul transportului, Cumpărătorul este obligat să:
 - a) să notifice imediat, în termen de cel mult 3 zile de la data primirii transportului, Producătorul cu privire la orice deteriorare a Echipamentului survenită în timpul transportului, pentru a permite Producătorului să depună o reclamație la compania de livrare și să urmărească reclamațiile aferente,
 - b) să furnizeze Producătorului un raport de reclamație întocmit între Cumpărător și firma de livrare.
17. Regulile de garanție conținute în acest document reprezintă singurele și exclusivele reguli de garanție pentru produsele cu răspundere limitată HABYS.

Diese Anleitung enthält detaillierte Anweisungen zur Bedienung und Wartung der Ausrüstung. Vor der Benutzung lesen Sie bitte dieses Document sorgfältig durch und befolgen Sie die darin enthaltenen Empfehlungen. Bewahren Sie diese Anleitung für die Zukunft auf. Stellen Sie sicher, dass alle potenziellen Benutzer des Geräts den Inhalt dieser Anleitung vor der Verwendung des Geräts lesen.

I. INTRODUCERE

Das Camilla PRO 2-Bett ist eine ausgezeichnete Wahl für die Schönheitssalons. Die Vielseitigkeit dieses Produkts macht es auch ideal für Massage-, Podologie- und Physiotherapiepraxen, luxuriöse Wellness- und Spa-Zentren und creative Tattoo-Studios. Mit seiner robusten Konstruktion und seinem ästhetischen Design fügt sich das Kosmetikbett Camilla PRO 2 perfect in eine moderne Inneneinrichtung ein. Das ergonomische Design und die fortschrittlichen Einstellungsmöglichkeiten gewährleisten maximalen Komfort für Kunden und Fachleute gleichermaßen.

II. MONTAJ

- Packen Sie das Kosmetikbett aus.
- Vergewissern Sie sich, dass das Bett während des Transports keine Schäden erlitten hat. Stellen Sie einen Schaden fest, schließen Sie es nicht an und wenden Sie sich sofort an Ihren Händler.
- Stellen Sie sicher, dass alle Zubehörteile vollständig sind. Werden bei der Lieferung Unstimmigkeiten mit der Bestellung festgestellt, ist dies dem Verkäufer unverzüglich mitzuteilen.
- Das elektrische Bett sollte unter normalen, trockenen Bedingungen in geschlossenen Räumen gelagert und verwendet werden, in denen die Temperatur zwischen +10°C und +40°C und die relative Luftfeuchtigkeit zwischen 30% und 75% liegt.
- Wenn das elektrische Bett bei Temperaturen unter 0°C gelagert wird, muss die empfohlene Raumtemperatur mindestens 5 Stunden vor der Verwendung eingestellt werden.

ACHTUNG!

- Kinder und unerfahrene Personen sollten dieses elektrische Kosmetikbett nicht benutzen.
- Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Benutzung sorgfältig durch.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden und sollten nicht in der Nähe des Bettes spielen, um Risiken zu vermeiden.
- Aus Sicherheitsgründen sollten das elektrische Kosmetikbett und seine Systeme ausgeschaltet werden, wenn es nicht benutzt wird und unbeaufsichtigt bleibt.
- Ziehen Sie nach dem Gebrauch den Netzstecker.

III. ANSCHLUSS AN DAS STROMNETZ

Vor dem Einstecken des Steckers in die Steckdose sollten Sie sicherstellen, dass:

- die Steckdose ordnungsgemäß geerdet ist und den geltenden Vorschriften entspricht.
- die Steckdose der Belastung mit der maximalen Geräteleistung standhält,
- die Steckdose der Steckverbindung entspricht. Andernfalls ersetzen Sie die Steckdose.
- die Netzspannung den Angaben in der Tabelle mit den Technischen Daten entspricht.



- Cu Nicht mit Verlängerungskabeln verwenden.
- Cu Verwenden Sie ein ungeknicktes Kabel.
- Cu Das Stromkabel darf nur von einem autorisierten Fachmann ausgetauscht werden.
- Cu Es sollte keine eigenständigen Reparaturen an elektrischen Aktuatoren durchgeführt werden.
- Cu Vermeiden Sie direktes Sonnenlicht, UV-Strahlung, Regen, übermäßigen Staub, Feuchtigkeit.

ACHTUNG! Der Hersteller übernimmt keinerlei Verantwortung, wenn die oben genannten Regeln nicht eingehalten werden.

IV. ANLEITUNG ZUM ANSCHLUSS UND ZUR BEDIENUNG DES KOSMETIKBETTES CAMILLA PRO 2

DE

Schließen Sie das Netzkabel an eine geeignete externe Stromquelle an, die zwischen 110 V und 240 V liegt. Das Kosmetikbett Camilla PRO 2 ist vollständig über eine elektrische Fernbedienung steuerbar.

Funktionen der Handfernbedienung:



- a) Elektrisch verstellbare Rückenlehne Winkel 0-68°.
- b) Elektrisch verstellbare Sitzhöhe: 56-80 cm über dem Boden.
- c) Liegetemperaturregelung von 35°C până la 60°C.

ACHTUNG!

Die empfundene Heiztemperatur wird von der Umgebungstemperatur beeinflusst. Bei hoher Umgebungstemperatur ist die Aufheizgeschwindigkeit schneller und die gefühlte Endtemperatur etwas höher als die Standardtemperatur. Ist die Umgebungstemperatur niedrig, ist die Aufheizrate langsamer und die gefühlte Endtemperatur ist etwas niedriger als der Standard.

V. WARNUNGEN UND VORSICHTSMAßNAHMEN

- Verwenden Sie das Kosmetikbett gemäß der Bedienungsanleitung.
- Die Schäden, die aus der Nichtbeachtung der vorstehenden Hinweise resultieren, begründen keine advertising.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, von Personen mit eingeschränkten physischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie benutzen es unter Aufsicht icerheit oder siecherheit zuständigen Persoană.
- Das Bett sollte nur von Erwachsenen und gemäß den Anweisungen verwendet werden.
- Das Bett ist für den Gebrauch in trockenen und geschlossenen Räumen und für Behandlungen von jeweils nur einer Person vorgesehen.
- Bewegen Sie das Bett nicht mit dem Patienten.
- Es ist verboten, sich plötzlich auf das Bett zu setzen (Springen).
- Das Sitzen, Knien und Anlehnen auf Kopfstützen, Ablagen und Armlehnen ist verboten.
- Vermeiden Sie einen längeren Contact der Bettbezüge mit den Ölen. Zu diesem Zweck sollten ölbeständige Abdeckungen oder wasserdichte Folien verwendet werden.
- Das Bett sollte fern von direkten Feuer- und Wärmequellen benutzt und gelagert werden.
- Setzen Sie das Bett nicht längerem Sonnenlicht aus, um eine Verfärbung der Polsterung zu vermeiden.
- Nachdem Sie das Bett aus dem Kühlraum geholt haben, warten Sie 15 Minuten, bevor Sie es einstecken.
- Es wird empfohlen, die Höhe des Bettes von minimal bis maximal einzustellen, um eine gleichmäßige Verteilung des Schmiermittels im Motor zu gewährleisten. Dieser Vorgang sollte 2-4 Mal pro Woche wiederholt werden, um eine ordnungsgemäße Wartung des Bettes zu gewährleisten und die Lebensdauer des Motors zu verlängern.
- Die Steckverbindung darf nicht durch Ziehen am Kabel aus der Steckdose entfernt werden.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht und versuchen Sie nicht, in das Innere einzudringen.
- Das Bett darf nur verwendet werden, wenn die oben genannten Empfehlungen eingehalten werden.

VI. WARTUNG UND REINIGUNGSMAßNAHMEN

* Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker*.

Um die Oberfläche des elektrischen Kosmetikbettes in einwandfreiem Zustand zu halten, muss sie regelmäßig gereinigt werden. Este ist wichtig, vor jedem neuen Benutzer eine Reinigung und Desinfektion durchzuführen, um Hygiene und Komfort zu gewährleisten. Darüber hinaus wird eine monatliche gründliche Desinfektion empfohlen, um den höchsten Standard an Sauberkeit und Sicherheit aufrechtzuerhalten.

Metall- und Kunststoffoberflächen

Verwenden Sie ein weiches Tuch und ein sanftes Reinigungsmittel, um Metall- und Kunststoffoberflächen sowie Fernbedienungen in einem tadellosen Zustand zu halten. Verwenden Sie eine kleine Bürste, um schwer zugängliche Stellen wie Ecken und andere Winkel und Ritzen zu reinigen. Wischen Sie die Oberflächen beim Reinigen mit einem Tuch ab und vermeiden Sie dabei übermäßige Mengen an Flüssigkeit. Verwenden Sie dann ein Desinfektionsmittel gemäß den Anweisungen des Herstellers und lassen Sie die Oberflächen auf Raumtemperatur trocknen.

Suprafața superioară a paturilor

Um die Oberfläche des Bettes in perfektem Zustand zu halten, wischen Sie es mit einem sauberen, weichen Tuch ab und tragen Sie anschließend gleichmäßig einen speziellen Polsterreiniger auf. Wischen Sie die Oberfläche nach dem Auftragen erneut mit einem sauberen, weichen Tuch ab, um eine gleichmäßige Reinigung zu gewährleisten. Die regelmäßige Reinigung wirkt sich positiv auf die Qualität und Lebensdauer der Oberfläche aus.

Atenție:

Die professionellen Nutzer sind für die Durchführung regelmäßiger monatlicher und halbjährlicher Wartungsmaßnahmen verantwortlich. Überprüfen Sie die Steuerungen und ihre Verkabelung wöchentlich und den Zustand und die Funktion der folgenden Teile mindestens einmal alle sechs Monate:

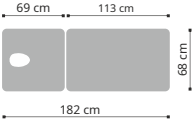
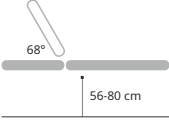
1. Netzkabel und dessen Befestigung.
2. Cablu motor.
3. Korrekte Befestigung des Zuhörs.
4. Nehmen Sie alle Einstellungen vor und vergewissern Sie sich, dass das Bett ordnungsgemäß funktioniert.

Wenn Sie Mängel feststellen, stellen Sie die Verwendung des Geräts sofort ein. Wenn das Gerät zum Beispiel ungewöhnliche Geräusche macht oder nicht richtig funktioniert, wenden Sie sich an den Kundendienst. Nur erfahrenes oder autorisiertes Personal darf den Antrieb oder das Steuergerät öffnen oder austauschen.



Gemäß den Bestimmungen des Gesetzes über Elektro- und Elektronik-Altgeräte ist es verboten, Altgeräte, die mit dem Symbol der durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet sind, zusammen mit anderem Hausmüll zu entsorgen. Gebrauchte Geräte müssen an einer geeigneten Sammelstelle abgegeben werden. Die genannten gesetzlichen Verpflichtungen wurden eingeführt, um die Menge an Elektro- und Elektronikaltgeräten zu verringern und ein angemessenes Niveau der Sammlung, Verwertung und des Recyclings von Altgeräten zu gewährleisten. Die ordnungsgemäße Umsetzung dieser Verpflichtungen ist besonders wichtig, wenn in den Altgeräten gefährliche Bestandteile enthalten sind, die besonders negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben.

VII. DATA PRODUSULUI

	Absenteism	Posibil Poziții	Greutate	Maximale Belastung	Regulator de temperatură	Val de furtună
Camila PRO 2			49 kg	150 kg	Heizstufe este închis 35°C și 60°C.	110V-240V

DE

VIII. LEGENDE ZU DEN PIKTOGRAMMEN

	Hinweis		Vor Feuchtigkeit und Nässe während der Lagerung schützen		Comanda de achiziție este pentru pădure
	Maximal Belastung		CE-Zichnung		

IX. BENUTZUNGUL STUHL-OLOR.

1. Für die Zwecke dieses Documente:

- a) „Hersteller“: HABYS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością mit Sitz in Jasło, ul. Produkcyjna 16, 38-200 Jasło, eingetragen in das vom Amtsgericht in Rzeszów 12. PLN 10.750.000 (in Worten: zehn Millionen siebenhundertfünfzigtausend Zloty), das Kapital ist e vollständir. 6852208438, REGON: 180186290.
- b) „Käufer“ bezeichnet den Endabnehmer der vom Hersteller hergestellten Geräte, einschließlich Verbraucher und Unternehmen.
- c) „Vertreiber“ ist ein Unternehmen, das im Rahmen eines Vertrags mit dem Hersteller die Geräte in dem bezeichneten Gebiet verkauft.
- d) Unter "autorisierter Servicestelle" ist nur die vom Hersteller geführte Servicestelle oder die vom Hersteller angegebene Servicestelle zu verstehen, die von seinem Vertreter geführt wird,
- e) "Gerät" ist eine vom Hersteller hergestellte bewegliche Sache, die Gegenstand eines Kaufvertrags ist und für die die betreffende Garantie gilt.

2. Der Hersteller garantiert die gute Qualität und den effizienten Betrieb der Geräte, für die diese Garantiekarte ausgestellt wurde, für folgenden Zeitraum: 2 Jahre für Konstruktionselemente, 2 Jahre für Polsterelemente und 2 Jahre für Polsterelemente und 2 Jahre hydraul Elektronisches und hydraulisches.

3. Die Garantiereparatur umfasst nicht die in der Betriebsanleitung vorgesehenen Tätigkeiten, die der Käufer selbst durchführen muss (Montage des Geräts, Wartung des Geräts usw.).

4. Die Haftung im Rahmen der Garantie erstreckt sich nur auf Mängel, die auf Ursachen zurückzuführen sind, die in der Ausstattung liegen. Die Garantie erstreckt sich insbesondere nicht auf Schäden, die durch unsachgemäßen oder nicht vorschriftsmäßigen Gebrauch, Lagerung, Wartung oder Transport des Geräts verursacht werden, sowie auf Farbunterschiede zwischen Teilen, solent die unschensmäßigen es nicht sind, auf die Einwirkung von Chemikalien oder Scheuermitteln, auf Luftverschmutzung oder auf zufällige Einstiche und Abschürfungen, auf das Vorhandensein von Flecken oder Ringen, die durch fettige oder gefärbte Substanzen, Öle, Ölenoden, o Crescene (Loft) auf die dauerhafte Färbung mit Farbstoffen wie Tinten, Permanentmarkern oder anderen nicht dauerhaften Farbstoffen, die bei der Herstellung von Kleidung verwendet werden (z. B. Farbstoffe, die bei der Herstellung von Kleidung des Typs Blue Jeans verwendet werden).

5. Die Garantie deckt keine mechanischen Schäden am Gerät ab.

6. Der Käufer verliert die Rechte aus der Garantie in folgenden Fällen:

- a) Der Hersteller feststellt, dass das Gerät während der Garantiezeit außerhalb der autorisierten Servicestelle repariert wurde,
- b) Es wurden ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Herstellers baulichen Veränderungen an der Ausrüstung vorgenommen,
- c) Das Gerät wurde für andere als die vorgesehenen Zwecke gebraucht,
- d) Das Gerät wurde gebraucht, nachdem ein Konstruktionsfehler daran festgestellt worden ist.

7. Unbeschadet des oben in Abschnitt 6 beschriebenen Verlusts der Garantierechte haftet der Hersteller auch nicht für Sachschäden oder Schäden, die Dritten durch die Verwendung der unter die Garantie fallenden Geräte entstehen.

8. Durch die Garantie werden die Rechte aus der Mängelhaftung weder ausgeschlossen noch beschränkt. Die Ausübung der Garantierechte berührt nicht die Haftung des Verkäufers aus der Garantie. Macht der Käufer von seinen Rechten aus der Garantie Gebrauch, so wird der Lauf der Frist für die Ausübung der Rechte aus der Gewährleistung ab dem Zeitpunkt der Mitteilung des Mangels an den Hersteller unterbrochen. Diese Frist läuft ab dem Zeitpunkt der Weigerung des Herstellers, die Verpflichtungen aus der Garantie zu erfüllen, oder ab dem Zeitpunkt, zu dem die Frist für deren Erfüllung unwirksam verstrichen ist.

9. Der Umfang des Garantieschutzes ist auf das Gebiet des Landes beschränkt, in dem das Gerät verkauft wurde.

10. Der Hersteller ist verpflichtet, seine Garantieverpflichtungen (Beseitigung von Mängeln oder Schäden an der Structure des Geräts, die auf Ursachen zurückzuführen sind, die dem Gerät innewohnen und während der Garantiezeit in4 auszuführen sind) Tag der Lieferung des Geräts an den Hersteller oder an die autorisierte Servicestelle kostenlos zu erfüllen. Kann die Reparatur des Geräts nicht innerhalb der oben genannten Frist durchgeführt werden, so teilt der Hersteller dies dem Käufer unter Angabe der Gründe für die Verzögerung und des voraussichtlichen Datums der Erfüllung my garantisprukans.

11. Die Ausübung der Garantierechte setzt die gemeinsame (cumulativ) Erfüllung von vier Bedingungen voraus:

- a) eine MwSt.-Rechnung, eine Quittung oder einen anderen Nachweis über den Kauf des Geräts durch den Käufer sowie eine fotografische Dokumentation des defekten Geräts zusammen mit einer kurzen Beschreibung der Gründe für die Geltendmachung des Garantieanspruchs vorlegen,
- b) den Mangel innerhalb von 14 (vierzehn) Tagen nach seiner Entdeckung melden,
- c) das Gerät in seiner Originalverpackung auf Kosten des Herstellers an seine oben in der Garantiekarte angegebene Adresse oder an die Adresse der autorisierten Servicestelle liefern,
- d) den Ort angeben, an den das Gerät nach der Reparatur vom Hersteller geliefert wird (beschränkt auf das Land, in dem das Gerät gekauft wurde).

12. Die Garantiefrist verlängert sich um die Dauer der Reparatur, gerechnet ab dem Tag der Übergabe des Geräts an den Hersteller oder die autorisierte Kundendienststelle bis zu dem Tag, an dem das Gerät an den Käufer wird zurückgegeben.

13. Es liegt in der Verantwortung des Herstellers oder des autorisierten Dienstleisters, den Umfang und die Art der Reparatur des Geräts zu bestimmen.

14. Die Garantie ist auf die Reparatur des Geräts beschränkt. Der Hersteller behält sich das Recht vor, das Gerät durch ein mängelfreies Gerät zu ersetzen, wenn die Reparatur den im Kaufbeleg angegebenen Preis des Gerätes übersteigt. Der Käufer ist nicht berechtigt, im Rahmen der Garantie den Ersatz der Ausrüstung zu verlangen. Die Garantie erstreckt sich insbesondere nicht auf die Haftung für Verluste oder Schäden, die dem Käufer dadurch entstehen, dass er an der Nutzung des Geräts gehindert wird.

15. Der Hersteller haftet nicht für Schäden am Gerät, die während des Transports durch den Transportunternehmer entstanden sind, bis der Hersteller das Gerät vom dem Transportunternehmer erhalten hat.

16. Wurde die Lieferung des Geräts vom Hersteller in Auftrag gegeben, so obliegt es dem Käufer, den technischen Zustand des Geräts bei Erhalt zu überprüfen. Stellt der Käufer fest, dass die Sendung oder das darin enthaltene Gerät beschädigt sind, so ist der Käufer verpflichtet:

- a) dem Hersteller unverzüglich, spätestens innerhalb von 3 Tagen nach Erhalt der Sendung, alle während des Transports aufgetretenen Schäden am Gerät mitzuteilen, damit der Hersteller eine advertising beim Transportunternehmen einreichen und entsprechende kanden, an geldp machetened
- b) dem Hersteller ein reklimationsprotokoll zur Verfügung zu stellen, das zwischen dem Käufer und dem Transportunternehmen erstellt wurde.

17. Die in diesem Document enthaltenen Garantiebestimmungen sind die einzigen und ausschließlichen Garantiebestimmungen für die Produkte von HABYS Societăți cu răspundere limitată.

Acest manual conține instrucțiuni detaliate pentru operarea și întreținerea echipamentului. Înainte de a utiliza echipamentul, citiți cu atenție acest document și urmați recomandările conținute în acesta. Păstrați acest manual pentru referințe ulterioare. Asigurați-vă că toți potențialii utilizatori ai echipamentului sunt familiarizați cu conținutul acestui manual înainte de a utiliza dispozitivul.

I. INTRODUCERE

PL

Patul Camilla PRO 2 este o alegere excelentă pentru saloanele de înfrumusețare. Versatilitatea acestui produs îl face perfect pentru masaj, podologie, fizioterapie, centre Wellness & SPA de lux și studiouri creative de tatuaje. Construcția solidă și designul estetic fac ca patul de înfrumusețare Camilla PRO 2 să se potrivească perfect cu designul interior modern. Designul ergonomic și funcțiile avansate de reglare oferă confort maxim atât pentru clienți, cât și pentru specialiști.

II. INSTALARE

- Despachetați patul de înfrumusețare.
- Verificați patul pentru a vedea dacă există deteriorări în timpul transportului. Dacă constatați vreo deteriorare, nu îl conectați și contactați imediat distribuitorul.
- Asigurați-vă că toate accesoriile sunt complete. Dacă la livrare se constată discrepanțe față de comandă, anunțați imediat vânzătorul.
- Patul acționat electric trebuie depozitat și apoi utilizat în condiții normale de uscare, în încăperi închise unde temperatura este controlată între +10°C și +40°C, iar umiditatea relativă este între 30% și 75%.
- Dacă patul acționat electric urmează să fie depozitat la temperaturi sub 0°C, temperatura camerei trebuie setată la temperatura recomandată timp de cel puțin 5 ore înainte de a-l conecta la rețeaua electrică.

SFATURI!

- Copiii și persoanele fără experiență nu ar trebui să utilizeze acest pat electric de înfrumusețare.
- Vă rugăm să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.
- Copiii trebuie supravegheați și nu ar trebui să se joace lângă pat pentru a evita riscurile.
- Din motive de siguranță, patul electric de înfrumusețare și sistemele sale trebuie oprite atunci când nu sunt utilizate și lăsate nesupravegheate.
- După utilizare, deconectați cablul de alimentare.

III. CONECTAREA LA REȚEAUA ELECTRICĂ

Înainte de a introduce ștecherul în priza electrică, asigurați-vă că:

- Priza este împământată corespunzător și respectă reglementările în vigoare.
- Priza este capabilă să suporte sarcina puterii maxime a dispozitivului.
- Priza corespunde ștecherului. Dacă nu, înlocuiți priza.
- Tensiunea rețelei este în conformitate cu datele din tabelul cu date tehnice.



Cu Nu folosiți prelungitoare. Folosiți un

Cu cablu care nu se poate îndoi.

Cu Cablul de alimentare poate fi înlocuit doar de către un specialist autorizat. Nu încercați

Cu să reparați singuri actuatorii electrice.

Cu Evitați lumina directă a soarelui, radiațiile UV, ploaia, praful excesiv și umezeala.

ATENȚIE! Producătorul își declină orice răspundere dacă regulile de mai sus nu sunt respectate.

IV. INSTRUȚIUNI PENTRU CONECTAREA ȘI FUNCȚIONAREA PATULUI COSMETIC CAMILLA PRO 2

Conectați cablul de alimentare la o sursă de alimentare externă adecvată, cu o tensiune cuprinsă între 110V și 240V. Patul cosmetic Camilla PRO 2 este controlat complet de o telecomandă electrică.

Funcții telecomandă portabilă:



- a) Unghiul spătarului reglabil electric între 0 și 68°.
- b) Înălțimea scaunului reglabilă electric: 56-80 cm de la sol.
- c) Reglarea temperaturii patului de la 35°C la 60°C.

ATENȚIE!

Temperatura de încălzire percepută este afectată de temperatura ambiantă. Dacă temperatura ambiantă este ridicată, viteza de încălzire este mai rapidă, iar temperatura finală percepută este puțin mai mare decât temperatura standard. Dacă temperatura ambiantă este scăzută, viteza de încălzire este mai lentă, iar temperatura finală percepută este puțin mai mică decât temperatura standard.

V. AVERTISMENTE ȘI PRECAUȚII

- Folosiți patul de înfrumusețare conform manualului de instrucțiuni.
- Daunele rezultate din nerespectarea instrucțiunilor de mai sus nu constituie motiv de reclamație.
- Dispozitivul nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice sau mentale reduse sau de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care îl utilizează sub supraveghere sau după ce au primit instrucțiuni de la o persoană responsabilă de siguranța lor.
- Patul trebuie utilizat doar de adulți și în conformitate cu instrucțiunile.
- Patul este destinat utilizării în încăperi uscate și închise și pentru tratamente efectuate doar pentru o singură persoană odată.
- Nu mutați patul odată cu pacientul.
- Așezarea bruscă pe pat (săritul) este interzisă.
- Este interzisă statul așezat, îngenuncherea sau sprijinirea pe tetieră, rafturi sau cotiere.
- Evitați contactul prelungit al tapițeriei patului cu uleiuri. În acest scop, utilizați o husă rezistentă la ulei sau cearșafuri impermeabile.
- Patul trebuie utilizat și depozitat departe de surse directe de foc și căldură.
- Nu expuneți patul la soare pentru perioade lungi de timp pentru a evita decolorarea tapițeriei.
- După ce aduceți patul dintr-o cameră rece, așteptați 15 minute înainte de a-l conecta la rețeaua electrică.
- Se recomandă reglarea completă a înălțimii platformei de la minim la maxim pentru a asigura o distribuție uniformă a lubrifiantului în interiorul motorului. Aceasta trebuie repetată de 2-4 ori pe săptămână pentru a asigura întreținerea corespunzătoare a platformei și pentru a prelungi durata de viață a motorului.
- Nu scoateți ștecherul din priză trăgând de cablu.
- Nu dezamblați dispozitivul și nu încercați să accesați interiorul acestuia.
- Patul poate fi utilizat numai dacă sunt respectate recomandările de mai sus.

VI. ÎNTREȚINERE ȘI ÎNTREȚINERE

PL

* Deconectați cablul de alimentare înainte de curățare*

Pentru a menține suprafața saltei electrice de înfrumusețare în stare perfectă, aceasta trebuie curățată în mod regulat. Este important să o curățați și să o dezinfecțați înainte de fiecare nou utilizator, ceea ce asigură igiena și confortul. În plus, se recomandă efectuarea unei dezinfecții temeinice în fiecare lună pentru a menține cele mai înalte standarde de curățenie și siguranță.

Suprafețe metalice și din plastic

Pentru a menține suprafețele metalice și din plastic și telecomenzile în stare impecabilă, folosiți o cârpă moale și un detergent blând. Folosiți o perie mică pentru a curăța zonele greu accesibile, cum ar fi colțurile și alte nișe. La curățare, ștergeți suprafețele cu o cârpă, evitând cantități excesive de lichid. Apoi, utilizați un dezinfectant conform instrucțiunilor producătorului și apoi lăsați suprafețele să se usuce la aer la temperatura camerei.

Suprafața patului

Pentru a menține suprafața patului în stare perfectă, ștergeți-o cu o lavetă curată și moale și apoi aplicați uniform un produs special de curățare pentru tapițerie. După aplicare, ștergeți din nou suprafața cu o lavetă curată și moale pentru a asigura o curățare uniformă. Curățarea regulată are un efect pozitiv asupra calității și durabilității suprafeței.

Întreținere:

Utilizatorii profesioniști sunt responsabili pentru implementarea regulată a procedurilor de întreținere, atât lunar, cât și semestrial. Comenzile și cablajul acestora trebuie verificate săptămânal, verificând starea și funcționarea următoarelor componente cel puțin o dată la șase luni:

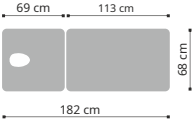
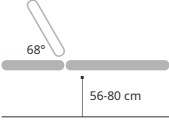
1. Cablul de alimentare și montarea acestuia.
2. Cablajul motorului.
3. Montarea corectă a accesoriilor.
4. Finalizați toate reglajele și asigurați-vă că patul funcționează corect.

Dacă se constată orice defecțiuni, opriți imediat utilizarea echipamentului. De exemplu, dacă dispozitivul scoate zgomote neobișnuite sau nu funcționează corect, contactați serviciul de asistență tehnică. Numai personalul cu experiență sau autorizat poate deschide sau înlocui actuatorul sau unitatea de control.



În conformitate cu prevederile Legii privind deșeurile de echipamente electrice și echipamentele electronice, este interzisă aruncarea echipamentelor uzate marcate cu simbolul coșului de gunoi tăiat împreună cu alte deșeuri menajere. Echipamentele uzate trebuie returnate la punctul de colectare corespunzător. Obligațiile legale de mai sus au fost introduse pentru a limita cantitatea de deșeuri generate de echipamentele electrice și electronice uzate și pentru a asigura un nivel adecvat de colectare, recuperare și reciclare a echipamentelor uzate. Implementarea corectă a acestor obligații este importantă în special în cazul: atunci când echipamentele utilizate conțin componente periculoase care au un impact deosebit de negativ asupra mediului și sănătății umane.

VII. SPECIFICAȚII PRODUS

	Dimensiuni	Posibil Locație	Balanșă	Maxim încărca	Regulament temperaturi	Alimentare electrică
Camila PRO 2			49 kg	150 kg	Nivel de căldură în intervalul de 35°C până la 60°C.	110V-240V

VII. LEGENDĂ PICTOGRAME

	Atenție		A se proteja de umiditate și umezeală în timpul depozitării.		Vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare
	Sarcină maximă		Marcaj CE		

VIII. CONDIȚII DE GARANȚIE

1. În sensul prezentului document:

- a) „Producător” înseamnă HABYS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością cu sediul social în Jasło, ul. Produkcyjna 16, 38-200 Jasło, înregistrată în registrul antreprenorilor ținut de Tribunalul Districtual din Rzeszów, Secția Comercială a 12-a a Registrului Național al Tribunalului, cu numărul KRS atribuit: 0000513317, cu un capital social de 10.750.000 PLN (în litere: zece milioane șapte sute cincizeci de mii de zloti), capitalul fiind integral vărsat, NIP: 6852208438, REGON: 180186290.
- b) „Cumpărător” înseamnă Cumpărătorul final al echipamentului fabricat de Producător, incluzând atât consumatorul, cât și antreprenorul.
- c) „Distribuitor” înseamnă o entitate care, în temeiul unui acord cu Producătorul, vinde Echipamentul într-o zonă desemnată.
- d) „Service autorizat” înseamnă doar service-ul efectuat de Producător sau service-ul efectuat de Distribuitorul său indicat de Producător,
- e) „Echipament” înseamnă un bun mobil fabricat de Producător, care face obiectul contractului de vânzare-cumpărare și căruia i se aplică garanția în cauză.

2. **Producătorul garantează buna calitate și funcționarea eficientă a echipamentelor pentru care a fost emis cardul de garanție, pe o perioadă de: 2 ani pentru elementele structurale, 2 ani pentru elementele tapitate și 2 ani pentru accesoriile electronice și hidraulice.**

3. Reparațiile în garanție nu acoperă activitățile specificate în instrucțiunile de utilizare, pe care Cumpărătorul este obligat să le efectueze singur (asamblarea Echipamentului, întreținerea Echipamentului etc.).

4. Răspunderea în garanție acoperă numai defectele rezultate din cauze inerente Echipamentului. În special, garanția nu acoperă daunele rezultate din utilizarea, depozitarea, întreținerea sau transportul necorespunzătoare, neconform instrucțiunilor.

Echipamentele, precum și diferențele de culoare dintre piesele expuse și cele neexpuse la lumina soarelui, impactul substanțelor chimice sau al agenților abrazivi, contaminarea atmosferică sau perforațiile și abraziunile accidentale, prezența petelor sau a urmelor de substanțe grase sau colorante (grăsimi, creme, balsamuri sau uleiuri), pătarea permanentă a agenților coloranți, cum ar fi cernelurile, markerele permanente sau alți coloranți nepermanenți utilizați în producția de îmbrăcăminte (de exemplu, coloranți utilizați pentru producerea blugilor).

5. Garanția nu acoperă daunele mecanice ale Echipamentului.

6. Cumpărătorul își pierde drepturile care decurg din garanție în cazul:

- a) declarația Producătorului că Echipamentul a fost reparat în afara Service-ului Autorizat în perioada de garanție,
- b) efectuarea oricăror modificări structurale ale Echipamentului fără acordul prealabil scris al Producătorului,
- c) utilizarea Echipamentului contrar destinației sale,
- d) utilizarea Echipamentului după detectarea unui defect de construcție.

7. Indiferent de pierderea drepturilor de garanție descrise mai sus la punctul 6, Producătorul nu va fi răspunzător pentru nicio daună adusă proprietății sau terților care poate fi cauzată de utilizarea Echipamentului acoperit de garanție.

8. Garanția nu exclude și nu limitează drepturile care decurg din garanție pentru defecte. Exercițarea drepturilor în baza garanției nu afectează răspunderea vânzătorului în baza garanției. În cazul în care Cumpărătorul își exercită drepturile în baza garanției, termenul de exercitare a drepturilor în baza garanției se suspendă în ziua în care Producătorul este notificat cu privire la defectul. Acest termen continuă să curgă din ziua în care Producătorul refuză să îndeplinească obligațiile care decurg din garanție sau din expirarea neefectivă a termenului de executare a acestora.

9. Domeniul de aplicare al garanției este limitat la teritoriul țării în care a fost vândut Echipamentul.

10. Producătorul își va îndeplini obligațiile care decurg din garanție (îndepărtarea defectelor sau deteriorării structurii Echipamentului rezultate din cauze inerente Echipamentului și relevante în perioada de garanție) gratuit, în termen de 14 zile de la data livrării Echipamentului către Producător sau către Service-ul Autorizat. Dacă Echipamentul nu poate fi reparat în perioada menționată mai sus, Producătorul va informa Cumpărătorul despre cele de mai sus.

și să indice, de asemenea, motivele întârzierii și data preconizată a îndeplinirii cererii de garanție acceptate.

11. Exercițarea drepturilor de garanție necesită îndeplinirea comună (cumulativă) a patru condiții:

- a) prezentarea unei facturi cu TVA, a chitanței sau a altei dovezi de achiziționare a echipamentului de către Cumpărător, precum și a documentației fotografice a Echipamentului defect, împreună cu o scurtă descriere a motivelor depunerii unei reclamații în garanție,
- b) raportarea defectului în termen de 14 (paisprezece) zile de la detectarea acestuia,
- c) livrarea echipamentului în ambalajul original, pe cheltuiala Producătorului, la adresa indicată mai sus în certificatul de garanție sau la adresa Service-ului Autorizat,
- d) desemnarea locului unde Producătorul va livra echipamentul după repararea acestuia (limitată la țara de unde a fost achiziționat Echipamentul).

12. Perioada de garanție se prelungește cu durata reparației, calculată de la data livrării Echipamentului către Producător sau Centru de Service Autorizat până la data la care Echipamentul a fost returnat Cumpărătorului.

13. Producătorul sau Furnizorul de Service Autorizat este responsabil pentru determinarea domeniului de aplicare și a metodei de reparare a Echipamentului.

14. Garanția este limitată la repararea Echipamentului. Producătorul își rezervă dreptul de a înlocui Echipamentul cu unul fără defecte, dacă reparația depășește prețul Echipamentului indicat în dovada achiziției. Cumpărătorul, în baza garanției, nu are dreptul să solicite înlocuirea Echipamentului cu unul nou. În special, garanția nu acoperă răspunderea pentru pierderile sau daunele suferite de Cumpărător în legătură cu privându-l de posibilitatea de a utiliza Echipamentul.

15. Producătorul nu va fi răspunzător pentru nicio daună adusă Echipamentului în timpul executării serviciului de transport de către compania de transport până la primirea de către Producător a Echipamentului de la compania de transport.

16. Dacă transportul Echipamentului a fost comandat de către Producător, Cumpărătorul este obligat să verifice starea tehnică a Echipamentului la primire. Dacă Cumpărătorul constată că transportul sau Echipamentul conținut în acesta a fost deteriorat, Cumpărătorul trebuie:

- a) să notifice imediat, în termen de cel mult 3 zile de la data primirii transportului, Producătorul orice deteriorare a Echipamentului care a survenit în timpul transportului, pentru a permite Producătorului să depună o reclamație la compania de transport și să urmărească reclamațiile aferente,
- b) să furnizeze Producătorului un protocol de reclamații întocmit între Cumpărător și operatorul de transport.

17. Reglementările de garanție cuprinse în acest document sunt regulile de garanție unice și exclusive pentru produsele HABYS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością.



Alte versiuni lingvistice disponibile aici:
Alte versiuni lingvistice disponibile la:
Alte versiuni lingvistice disponibile la:



www.habys.com/warrantymanuals

Producător

Guangdong Arrow Healthy Technology Co., Ltd.
Nr. 68, Zona Industrială Sanlian, Orașul Gulao, Orașul
Heshan Jiangmen, Provincia Guangdong, China

Fabricate în China

Importator

HABYS Sp. z o. o.
ul. Producția 16
38-200 Jasło, PL
www.habys.com